Конвенция Организации Объединенных Наций
по морскому праву

SPLOS/112

Совещание государств-участников

Distr.: General
15 April 2004
Russian
Original: English

Четырнадцатое совещание
Нью-Йорк, 14–18 июня 2004 года

Исполнение бюджета за 2003 год

Доклад о мерах, принятых во исполнение решения по бюджетным вопросам на 2003 год, принятого на тринадцатом Совещании государств-участников

I. Введение

1. На тринадцатом Совещании государств-участников было принято решение, что «в том случае, если Трибуналу не удастся покрыть утвержденные расходы за 2003 год из ассигнований, выделенных по бюджетным статьям „Штатные должности“ и „Общие расходы по персоналу“», Секретарь будет уполномочен «производить расходы в той мере, в какой нехватка ассигнований обусловлена непредвиденным увеличением ставки суточных, окладов и общих расходов по персоналу, в соответствии с порядком, принятым в общей системе Организации Объединенных Наций» (SPLOS/99, пункт 1). Также было решено, что «в том случае, если Трибуналу не удастся погасить утвержденные расходы за 2003 год из ассигнований, выделенных по бюджетной статье „Эксплуатация помещений“», Секретарь будет уполномочен «производить расходы в той мере, в какой нехватка ассигнований обусловлена колебаниями обменных курсов» (SPLOS/99, пункт 2). Совещание также уполномочило Трибунал покрывать перерасход средств путем перераспределения средств, насколько это возможно, между разделами сметы ассигнований, а в случае необходимости — путем использования средств, сэкономленных за финансовый период 2002 года (SPLOS/99, пункт 3). Совещание государств-участников также постановило, что Секретарь отчитается перед четырнадцатым Совещанием государств-участников обо всех мерах, принятых во исполнение указанного решения Совещания государств-участников, как оно изложено в документе SPLOS/99.

II. Перерасход средств

2. Как указывается в проекте отчета об исполнении бюджета, который содержится в приложении I к бюджетным предложениям Трибунала на 2005–2006 годы, расходы по разделу «Расходы по персоналу» в 2003 году составили

3 930 082 долл. США. Это превышает ассигнованную сумму (3 301 300 долл. США) на 628 782 долл. США. Однако можно отметить, что перерасход по двум статьям бюджета «Штатные должности» (557 796 долл. США) и «Общие расходы по персоналу» (109 135 долл. США) был частично покрыт за счет экономии (47 203 долл. США) по тому же разделу «Расходы по персоналу». Увеличение расходов по сравнению с суммой, ассигнованной в утвержденном бюджете на 2003 год, объясняется теми факторами, о которых говорилось в документе SPLOS/2003/WP.5 от 25 марта 2003 года (колебания обменных курсов доллара США и евро; увеличение стандартных ставок расходов по персоналу и общих расходов по персоналу, применяемых в рамках общей системы Организации Объединенных Наций; и увеличение ставки суточных для Гамбурга по решению Комиссии по международной гражданской службе). В частности, повышение курса евро по отношению к доллару США с 1,158 в марте 2002 года до 0,842 в декабре 2003 года, когда были подготовлены бюджетные предложения на 2003 год, привело к таким расходам по персоналу, которые значительно превышают объем ассигнований, предусмотренных в бюджете на 2003 год. В результате перерасход по разделу «Расходы по персоналу» составил 628 782 долл. США.

3. Расходы по разделу «Оперативные расходы» в 2003 году составили 1 251 511 долл. США, что превышает ассигнованную сумму (1 232 700 долл. США) на 18 811 долл. США. Однако, хотя по бюджетной статье «Эксплуатация помещений» был отмечен перерасход в размере 106 045 долл. США, по другим бюджетным статьям этого раздела удалось добиться экономии в размере 87 234 долл. США. Можно отметить, что расходы по данному разделу оплачивались в евро и что перерасход объясняется колебаниями обменного курса евро по отношению к доллару США. В то же самое время Трибунал не полностью использовал ассигнования, выделенные по другим разделам бюджета на цели смягчения последствий колебаний обменного курса. В результате перерасход по разделу «Оперативные расходы» составил 18 811 долл. США.

III. Меры, принятые Трибуналом

4. В соответствии с решением Совещания государств-участников на его семнадцатой сессии Трибунал принял решение покрыть перерасход по статьям «Расходы по персоналу» (628 782 долл. США) и «Оперативные расходы» (18 811 долл. США) путем следующего перераспределения средств между разделами сметы ассигнований[1]:

	Разделы сметы ассигнований	*Ассигнования*	*Расходы*	*Разница до перераспределения*	*Перераспределение*	*Разница после перераспределения*
1.	Судьи	1 896 000	1 710 653	185 347	–167 693	17 654
2.	Расходы по персоналу	3 301 300	3 930 082	–628 782	628 782	0
3.	Оперативные расходы	1 232 700	1 251 511	–18 811	18 811	0

[1] Все цифры являются предварительными.

	Разделы сметы ассигнований	*Ассигнования*	*Расходы*	*Разница до перераспределения*	*Перераспределение*	*Разница после перераспределения*
4.	Резервный фонд (судьи)	808 600	328 686	479 914	–479 900	14
	Итого в долл. США	**7 238 600**	**7 220 932**	**17 668**	**0**	**17 668**

5. Покрывать перерасход за счет средств, сэкономленных в финансовом периоде 2002 года, не потребовалось.